

АКТОВЕ, ЧИЕТО ПУБЛИКУВАНЕ НЕ Е ЗАДЪЛЖИТЕЛНО

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 17 декември 2009 година

за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка: финансиране на проекти в областта на енергетиката в контекста на Европейския план за икономическо възстановяване

(2009/1005/EC)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁽¹⁾, и по-специално точка 21, точка 22, първа и втора алинея и точка 23 от него,

като взеха предвид измененото предложение на Комисията,

като имат предвид, че:

(1) На заседанието по съгласуване на бюджета на 18 ноември 2009 г. Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие относно начините за осигуряване на допълнително финансиране в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване за проекти в областта на енергетиката и широколентовия интернет, както и за инвестиции за укрепване на операциите, свързани с „новите предизвикателства“, определени в контекста на оценката на реформата в средата на периода от 2003 г. на общата селскостопанска политика („преглед на състоянието“)⁽²⁾. Финансирането налага преразглеждане на многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г. в съответствие с точки 21, 22 и 23 от Междунституционалното споразумение с цел увеличаване на тавана за бюджетните кредити за поети задължения за 2010 г. по подфункция 1А със сумата от 1 779 милиона евро по текущи цени.

(2) Увеличението на тавана по подфункция 1А за 2010 г. ще бъде изцяло компенсирано с намаляване на тавана за

бюджетните кредити за поети задължения за 2009 г. по функции 1А, 1Б, 2, 3А и 5 и на тавана за бюджетните кредити за поети задължения за 2010 г. по функции 1А, 2 и 5.

(3) За да се запази подходяща връзка между поетите задължения и плащанията, годишните тавани за бюджетните кредити за плащания ще бъдат коригирани. Корекцията ще бъде с неутрален ефект.

(4) Приложение I към Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление следва да бъде съответно изменено⁽³⁾,

РЕШИХА:

Член единствен

Приложение I към Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление се заменя с приложението към настоящото решение.

Съставено в Страсбург на 17 декември 2009 година.

За Европейския парламент

Председател

J. BUZEK

За Съвета

Председател

H. LINDBLAD

⁽¹⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ COM(2008) 800, COM(2008) 859, COM(2009) 171 и ОВ L 132, 29.5.2009 г., стр. 8.

⁽³⁾ За тази цел цифрите в резултат на горното споразумение са обърнати в цени от 2004 г.

ФИНАНСОВА РАМКА ЗА 2007-2013 г.

(млн. евро — постоянни цени от 2004 г.)

Бюджетни кредити за поети задължения	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Общо 2007-2013 г.
1. Устойчиво развитие	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1А Конкурентоспособност за растеж и заетост	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1Б Сближаване за растеж и заетост	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. Опазване и управление на природните ресурси	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
от които: разходи, свързани с пазара, и преки плащания	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3А Свобода, сигурност и правосъдие	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3Б Гражданство	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. ЕС — фактор от световно значение	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Администрация ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Компенсации	419	191	190					800
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
като процент от БНД	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ	115 142	119 805	109 091	119 245	116 884	120 575	119 784	820 526
като процент от БНД	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Наличен марж	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ Разходите за пенсии, включени в тавана на тази функция, са изчислени нетно от вноските на служителите в съответната схема в рамките на максимум 500 милиона евро по цени от 2004 г. за периода 2007-2013 г.